



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iesniešanas datums: 2016.25.10

## Drošības datu lapā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (REACH)

### 1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

#### 1.1. Produkta identifikators

Produkta nosaukums/Nosaukums:

RAVENOL ATF Dexron II E

Produkta Nr.:

1211103

#### 1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

Vielas/maisījuma lietošana:

eļļošanas eļļa

#### 1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Piegādātājs (ražotājs/importētājs/ekskluzīvais pārstāvis/pakārtotais lietotājs/tirgotājs):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Jöllenecker Str. 2

33824 Werther

D

Telefons: +49 5203 9719 0

Telefaks: +49 5203 9719 48

E-pasts: kontakt@ravenol.de

Tīmekļa vietne: www.ravenol.de

E-pasts (kompetenta persona): kontakt@ravenol.de

#### 1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās

Abt. Produktsicherheit, 24h: +49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (outside USA/Canada) 011 49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (inside USA/Canada), +49 5203 9719 0 (Pa šo tālruni iespējams sazināties tikai biroja pieņemšanas laikos.)

### 2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

#### 2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

Klasifikācijas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]:

Maisījums ir klasificēts kā nebīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē [CLP].

#### 2.2. Etiķetes elementi

Markējums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]

Produktu nav nepieciešams marķēt saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem vai EK direktīvām.

Bīstamības apzīmējums: -

Papildu riska informācija (ES)

EUH210

Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.

Drošības prasību apzīmējums: -

#### 2.3. Citi apdraudējumi

Nav pieejami dati

### 3. IEDAĻA. Sastāvs / informācija par sastāvdaļām

#### 3.2. Maisījumi

Papildus norādījumi:

Bāzes eļļas / minerāleļļa izmantota vērtība ir DMSO mazāk nekā 3%, tāpēc tas nav klasificēts kā kancerogēns.



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iespēšanas datums: 2016.25.10

## 4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

### 4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

#### Vispārēja informācija:

Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtami veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu). Aizvediet cietušo personu no bīstamās zonas. Novelciet nosmērēto, piesūcināto apģērbu. Bezsamaņas gadījumā neievadiet neko caur muti, novietojiet personu stabila pozīcijā uz sāniem un pieaiciniet ārstu. Neatstājiet cietušo personu bez uzraudzības.

#### Pēc ieelpošanas:

Nodrošiniet svaigu gaisu. Un konsultēties ar ārstu.

#### Saskares ar ādu gadījumā:

Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm. Un konsultēties ar ārstu.

#### Pēc saskares ar acīm:

Saskares ar acīm gadījumā nekavējoties veiciet skalošanu 10 līdz 15 minūtes zem tekoša ūdens, acu plakstiņiem esot atvērtiem, un pēc tam vērsieties pie acu ārsta.

#### Pēc norīšanas:

Rūpīgi izskalojiet muti ar ūdeni. NEIZRAISĪT vemšanu. Un konsultēties ar ārstu.

#### Pirmās medicīniskās palīdzības sniedzēja personīgās drošības līdzekļi:

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Pirmās palīdzības sniedzējs nedrīkst veikt tiešu mākslīgo elpināšanu.

### 4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme - akūta un aizkavēta

Līdz šim simptomi nav zināmi.

### 4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Simptomātiska ārstēšana. Levērojiet, ka vemšanas gadījumā iespējams šķidruma zudums.

## 5. IEDAĻA. Ugunsdrošības pasākumi

### 5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

#### Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi:

Pielāgojiet ugunsdzēsšanas pasākumus attiecīgajai videi.

Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>)

Uguns dzēsšanas pulveris

pret alkoholu izturīgas putas

Personu aizsardzības un tvertņu atdzēsēšanas vajadzībām bīstamajā zonā nodrošiniet ūdens strūklu padeves iekārtu.

#### Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi:

Spēcīga ūdens strūkļa

### 5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Laikā apkurei vai uguns veidošanās iespējama indīgas gāzes.

Degošu tvaiku veidošanās iespējama pie temperatūras virs: Degšanas punkts

#### Bīstami sadegšanas produkti:

Oglekļa mono-oksīds, Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>), Slāpekļa oksīds (NO<sub>x</sub>),

Laikā apkurei vai uguns veidošanās iespējama indīgas gāzes.

### 5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci. Aizsargtērps.

### 5.4. Papildus norādījumi

Neieelpojiet gāzes, kas rodas sprādzienu un ugunsgrēku laikā. Aizvāciet no bīstamās zonas bojātās tvertes, ja to iespējams paveikt droši. Piesārņoto ugunsdzēsšanas ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt kanalizācijā vai ūdeņos.

## 6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

### 6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

#### 6.1.1. Personām, kuras nav apmācītas ārkārtas situācijām

##### Personu drošības pasākumi:

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Produkta izlīšanas/ izbiršanas gadījumā pastāv slīdēšanas risks. Nogādājiet personas drošībā.



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iespēšanas datums: 2016.25.10

#### Aizsargaprīkojums:

Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/acu aizsargus/sejas aizsargus.

#### 6.1.2. Ārkārtas palīdzības sniedzējiem

##### Personāla aizsardzība:

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu.

#### 6.2. Vides drošības pasākumi

Neļaujiet nonākt pazemē/zemē. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Izvairieties no izplatīšanās pa virsmu (piemēram, norobežojot vai izveidojot eļļas aizsprostus). Gāzes izplūdes vai iekļūšanas ūdeņos, zemē vai kanalizācijā gadījumā informējiet atbildīgās iestādes.

#### 6.3. Ierobežošanas un savākšanas paņēmieni un materiāli

##### Aizturei:

Atbilstošs materiāls savākšanai: Smiltis, Infuzoriju zeme, Universāla saistviela, Ķīmiska saistviela, skāba

##### Tīrīšanai:

Novāciet no ūdens virsmas (piemērām, nosūcot, nosmeļot). Savāciet ar šķidrumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas).

##### Cita informācija:

Savākto vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā.

#### 6.4. Atsauce uz citām iedaļām

Droša lietošana: skatiet daļa 7

Atkritumu utilizācija: skatiet daļa 13

Personāla aizsardzība: skatiet daļa 8

#### 6.5. Papildus norādījumi

Nekavējoties aizvāciet izbērto daudzumu. Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

## 7. IEDAĻA. Lietošana un glabāšana

### 7.1. Piesardzība drošai lietošanai

#### Drošības pasākumi

##### Norādījumi drošai lietošanai:

Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt. Pirms pārtraukumiem un pēc darba nomazgājiet rokas. Nenēsājiet kabatās ar produktu nosmērētas tīrīšanas lupatas. Nekavējoties aizvāciet izbērto daudzumu. Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

##### Ugunsdrošības pasākumi:

Īpaši ugunsdrošības pasākumi nav nepieciešami.

##### Vides drošības pasākumi:

Skatiet 8. iedaļa.

#### Norādes par vispārējo rūpniecisko higiēnu

Minimālie aizsardzības pasākumu standarti, kas piemērojami, strādājot ar darba materiāliem, ir norādīti TRGS 500.

### 7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

#### Tehniski pasākumi un uzglabāšanas noteikumi:

Uzglabājiet tvertni cieši aizslēgtu, vēsā, labi vēdināmā vietā.

#### Prasības noliktavu telpām un tvertnēm:

Materiāls piemērots konteineriem/iekārtām: Grīdām vajadzētu būt necaurlaidīgām, noturīgām pret šķidrumiem un viegli tīrāmām. Nodoršiniet šahtas un kanālus pret produkta iekļūšanu tajos.

Turēt/uzglabāt tikai oriģinālajā tvertnē.

#### Norādes apvienotai uzglabāšanai:

nav nepieciešams

**Uzglabāšanas klase:** 10 – Degoši šķidrumi, kuri nav klasificējami nevienā no iepriekš minētajām glabāšanas klasēm

#### Papildus informācija par noliktavas apstākļiem:

Uzglabājiet sausā un vēsā vietā. Sargāt no sasilšanas.

### 7.3. Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)

#### Ieteikums:

Ievērojiet tehnisko norādījumu sarakstu.



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iespēšanas datums: 2016.25.10

## 8. IEDAĻA. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

### 8.1. Pārvaldības parametri

#### 8.1.1. Darba vietas robežvērtības

Robežvērtības tips (izcelsmes valsts)	Vielas nosaukums	① ilgtermiņa arodekspozīcijas robežvērtība ② īstermiņa arodekspozīcijas robežvērtība ③ Momentānā vērtība ④ Uzraudzības un novērošanas pasākumi ⑤ Piezīme
DFG (DE)	diphenylamine CAS Nr.: 122-39-4	① 5 mg/m <sup>3</sup> ② 10 mg/m <sup>3</sup> ⑤ (einatembare Fraktion)

#### 8.1.2. bioloģiskās robežvērtības

Nav pieejami dati

#### 8.1.3. DNEL/PNEC vērtības

Nav pieejami dati

### 8.2. Iedarbības kontroles pasākumi

#### 8.2.1. Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Sk. 7 nodaļu. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

#### 8.2.2. Personāla aizsardzība

##### Acu/sejas aizsardzība:

Kad dekantēšana: Brilles ar sānu aizsardzību

##### Ādas aizsardzība:

Roku aizsardzība

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija), PVC (Polivinilhlorīds)

Cimdu materiāla biezums:  $\geq 0,4$  mm

Iesūkšanās laiks (maksimālais valkāšanas laiks) 480 min

Jāņem vērā materiāla avota raksturojums un pārrāvumu laiki.

Pret ķīmiskajām noturīgus aizsargcimdus jāizvēlas atbilstoši bīstamo vielu koncentrācijai un daudzumam, un darba vietas specifikai.

Atbilstoša ķermeņa aizsardzība: Aizsargapģērbs:

##### Respirators:

Parasti nav nepieciešami personīgie respiratori.

#### 8.2.3. Vides riska pārvaldība

Sk. 7 nodaļu. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

### 8.3. Papildus norādījumi

Nav pieejami dati

## 9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

### 9.1. Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām

#### Izskats

**Agregātstāvoklis:** šķidr

**Krāsa:** sarkans

**Smarža:** raksturīgi

#### Drošībai būtiski dati

parametri		pie °C	metode	Piezīme
pH	nav noteikts			
Kušanas temperatūra	nav noteikts			
Sasalšanas punkts	nav noteikts			
Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons	nav noteikts			
Noārdīšanās temperatūra (°C):	nav noteikts			
Degšanas punkts	203 °C			
Iztvaikošanas ātrums	nav noteikts			



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iespēšanas datums: 2016.25.10

parametri		pie °C	metode	Piezīme
Uzliesmošanas temperatūra °C	nav noteikts			
Augstākā/zemākā uzliesmojamība vai sprādziena robežas	nav noteikts			
Tvaika spiediens	nav noteikts			
Tvaiku blīvums	nav noteikts			
Blīvums	832 kg/m <sup>3</sup>	20 °C		
Iepakojuma blīvums pret izbiršanu	nav noteikts			
Šķīdība ūdenī (g/L)	nešķīstošs			
Sadalījuma koeficients: n-oktanols/ūdens	nav noteikts			
Viskozitāte, dinamiska	nav noteikts			
Viskozitāte, kinemātiska	32 mm <sup>2</sup> /s	40 °C		

## 9.2. Cita informācija

Nav pieejami dati

## 10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

### 10.1. Reaģētspēja

Nav zināmas bīstamas reakcijas. Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.

### 10.2. Ķīmiskā stabilitāte

Ieteiktajos glabāšanas, lietošanas un temperatūras apstākļos maisījums ir ķīmiski stabils.

### 10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

Pareizi glabājot un rīkojoties, nerodas bīstamas reakcijas.

### 10.4. Apstākļi, no kādiem jāvaiņās

Lai izvairītos no termiskās sadalīšanās nepārkarsēt.

### 10.5. Nesaderīgi materiāli

Materiāli, no kā jāizvaiņās: Skābe, Reducēšanas līdzeklis

### 10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Bīstami sadegšanas produkti: Oglekļa dioksīds, Oglekļa mono-oksīds, Slāpekļa oksīds (NOx)

## 11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija

### 11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

#### Akūta orāla toksicitāte:

Informācija nav pieejama.

#### Akūta ādas toksicitāte:

Informācija par akūtu dermālu un inhalatīvu toksicitāti nav pieejama.

#### Akūta toksicitāte ieelpošanas rezultātā:

Informācija par akūtu dermālu un inhalatīvu toksicitāti nav pieejama.

#### Kodīgums/kairinājums ādai:

Nekairina.

#### Acu bojājumi/kairinājums:

Nekairina.

#### Elpceļu vai ādas sensibilizācija:

Informācija nav pieejama.

#### Mikroorganismu šūnu mutācija:

Nav pieejamas norādes par cilvēku cilmes šūnu mutagenitāti.

#### Toksicitāte reproduktīvajai sistēmai:

Nav pieejamas norādes par cilvēku reproduktīvo toksicitāti.

#### Bīstamība ieelpojot:

Levērojiet, ka vemšanas gadījumā iespējams šķidrums zudums.

## 12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija

### 12.1. Toksicitāte

#### ūdens toksicitāte:

Informācija nav pieejama.



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iespēšanas datums: 2016.25.10

## 12.2. Noturība un spēja noārdīties

### Abiotiskā noārdīšanās:

Informācija nav pieejama.

### Bioloģiska noārdīšanās:

Saskaņā ar OECD kritērijiem bioloģiski nav viegli noārdāms.

## 12.3. Bioakumulācijas potenciāls

### Biokoncentriskais faktors (BCF):

Informācija nav pieejama.

## 12.4. Mobilitāte augsnē

Informācija nav pieejama.

## 12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Nav pieejami dati

## 12.6. Citādas nelabvēlīgas ietekmes

Informācija nav pieejama.

## 13. IEDAĻA. Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu

### 13.1. Atkritumu apstrādes metodes

Utilizācija jāveic saskaņā ar atbildīgo institūciju norādījumiem.

### Atkritumu apsaimniekošanas risinājumi

#### Adekvāta utilizācija / Produkts:

Utilizācija jāveic saskaņā ar atbildīgo institūciju norādījumiem. Par atkritumu utilizāciju vienojieties ar atbildīgo autorizēto utilizācijas iestādi.

#### Adekvāta utilizācija / Iepakojums:

Iepakojumi, kas ir iztukšoti un nav kontaminēti, var tikt izmantoti atkārtoti.

### 13.2. Papildu informācija

Atkritumu klasifikācija/apraksts jāveic saskaņā ar Eiropas Atkritumu kataloga norādījumiem atbilstoši attiecīgās nozares un procesa specifikai.

## 14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

Nav klasificējama kā bīstama krava transportēšanas noteikumu nozīmē.

### 14.1. UN Nr.

neatbilstošs

### 14.2. ANO sūtišanas nosaukums

neatbilstošs

### 14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es)

neatbilstošs

### 14.4. Iepakojuma grupa

neatbilstošs

### 14.5. Vides apdraudējumi

neatbilstošs

### 14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

neatbilstošs

### 14.7. Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL 73/78 II pielikumam un IBC kodeksam

nav pielietojams



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iespēšanas datums: 2016.25.10

## 15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

### 15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

#### 15.1.1. ES tiesību normas

##### Citas ES tiesību normas:

Profesionāli lietotāji pēc pieprasījuma var saņemt drošības datu lapu.

#### 15.1.2. Nacionālie noteikumi

##### [DE] Nacionālie noteikumi

##### Ūdens apdraudējuma kategorija (WGK)

##### WGK:

2 - deutlich wassergefährdend

##### Apraksts:

kaitīgs ūdenim (WGK 2)

##### Avots:

Klasifikācija saskaņā ar VwVwS, Pielikums 4.

##### Technische Regeln für Gefahrstoffe

TRGS 510

Minimālie aizsardzības pasākumu standarti, kas piemērojami, strādājot ar darba materiāliem, ir norādīti TRGS 500.

##### Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (BGV)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (BGI) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (BGR) 189, 190, 192, 195

##### Citi noteikumi, ierobežojumi un rīkojumi

Altöl-Verordnung (AltöIV)

### 15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

### 15.3. Papildu informācija

Nav pieejami dati

## 16. IEDAĻA. Cita informācija

### 16.1. Norādījumi par grozījumiem

sekcijas 1-16

### 16.2. Saīsinājumi un akronīmi

Skat. pārskata tabulu vietnē [www.euphrac.eu](http://www.euphrac.eu)

Saīsinājumus un akronīmus skat. ECHA vadlīniju par informēšanas prasībām un ķīmiskās drošības novērtējumu R.20 nodaļu (Jēdzienu un saīsinājumu saraksts).

### 16.3. Būtiskas norādes literatūrā un datu avotos

67/548 / EEK - Bīstamo vielu direktīvu

1999/45 / EEK - bīstamo ķīmisko produktu direktīvas

1907/2006 EK - REACH regula

1272/2008 EK - Regula par klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu vielu un maisījumu, un ar ko groza Direktīvu 67/548 / EEK un 1999/45 / EK un Regulā (EK) Nr 1907/2006.

Regula (EK) Nr. 1907/2006 (REACH) II pielikumam

Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra (ECHA), C & L Klasifikācija un marķēšana inventarizācija

Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra (ECHA), ECHA CHEM Reģistrēta vielas

OECD Global Portāls informācijai par ķīmiskajām vielām (ChemPortal)

Institūts Darba drošības un veselības Vācijas Sociālās nelaiemes gadījumu apdrošināšana (IFA): GESTIS datubāzi un starptautiskie robežvērtības ķīmiskām vielām

Federālā vides aģentūra, IV iedaļa 2.4: Dokumentācija un informācija par bīstamu vielu Waters Rigoletto (katalogs ūdens bīstamo vielu)

### 16.4. Maisījumu klasificēšana un piemērotā aprēķina metode atbilstoši Regulai (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]

##### Klasifikācijas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]:

Maisījums ir klasificēts kā nebīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē [CLP].



Apstrādes datums: 2016.25.10 Versija: 2 Iespēšanas datums: 2016.25.10

### **16.5. R-, H- un EUH frāžu teksts (Numurs un viss teksts)**

Nav pieejami dati

### **16.6. Apmācības instrukcijas**

Nav pieejami dati

### **16.7. Papildus norādījumi**

Informācija drošības datu lapā atbilst mūsu labākajām zināšanām spiediena piemērošanas gadījumos. Informācijai ir jāsniedz padomus par drošu rīcību ar produktiem, kas norādīti drošības datu lapā, tos uzglabājot, apstrādājot, transportējot un utilizējot. Dati nav piemērojami citiem produktiem. Ja produkts tiek samaisīts, sajaukts vai apstrādāts ar citiem materiāliem, vai tiek pakļauti apstrādei, drošības datu lapā ietvertie dati nevar tikt piemēroti jaunproducētajam materiālam, izņemot gadījumus, ja rezultāti atšķiras.